

Inhaltsverzeichnis

1	Einleitung: Der rekonstruktive Zugang zum Fremdsprachenunterricht.....	15
2	Theorie des fremdsprachlichen Klassenzimmers	33
2.1	Die Konstituenten des fremdsprachlichen Klassenzimmers.....	34
2.2	Modelle des fremdsprachlichen Klassenzimmers	40
2.2.1	Fachdidaktische Unterrichtsmodelle	41
2.2.2	Ein interaktionstheoretisches Unterrichtsmodell.....	44
2.2.3	Ein systemtheoretisches Unterrichtsmodell.....	49
2.2.4	Ein praktikentheoretisches Unterrichtsmodell.....	52
2.3	Lerngruppenmilieus und konjunktive Erfahrungsräume	58
3	Sinnkonstruktion im Fremdsprachenunterricht	65
3.1	Methodologische Grundlagen.....	65
3.1.1	Methodisch kontrolliertes Fremdverstehen	65
3.1.2	Diskursentwicklung im Fremdsprachenunterricht	67
3.1.3	Die Indexikalität der Verständigung.....	73
3.1.4	Rahmenorientierungen.....	74
3.1.5	Typenbildung.....	76
3.1.6	Lernersprache und Sprachbewusstheit	80
3.1.7	Körpersprache und Sprachbewusstheit	88
3.2	Verständigung durch Texte.....	91
3.2.1	Verständigung durch literarische Texte	93
3.2.2	Verständigung durch Bildtexte	97
3.3	Verständigung über Texte.....	103
3.3.1	Bild-Text-Aufgabe.....	104
3.3.2	Aufgabe Personenbeschreibung.....	108

3.4	Sprachübung und Rollenspiel: die Verständigung über und in Situationen	112
3.5	Verständigung über erlebten Fremdsprachenunterricht, über das Lehren und über das Lernen von Sprachen.....	115
4	Arbeitsschritte der Dokumentarischen Methode.....	123
4.1	Unterrichtsgespräche.....	123
4.1.1	Teilnehmende Beobachtung, Audioaufzeichnung, Transkription.....	124
4.1.2	Formulierende Interpretation	130
4.1.3	Reflektierende Interpretation.....	133
4.1.4	Sampling.....	137
4.1.5	Fallbeschreibung.....	140
4.1.6	Habitusrekonstruktion und Typenbildung.....	143
4.2	Narratives Interview	150
4.2.1	Formale Interviewanalyse.....	150
4.2.2	Inhaltliche Interviewanalyse	152
4.2.3	Fallbeschreibung und Fallvergleich.....	154
4.3	Unterrichtsvideografie.....	154
4.3.1	Methodologische Grundlagen	154
4.3.2	Videoaufzeichnung, Simultaneität, Sequentialität und Transkription.....	158
4.3.3	Fotogramme und Fotogrammauswahl	160
4.3.4	Formulierende Interpretation	161
4.3.5	Reflektierende Interpretation.....	162
5	Fallwerkstatt.....	165
5.1	Der Comic <i>Ne me quitte pas</i> im Spanischunterricht	166
5.1.1	Forschungsfragen und Forschungsrahmen.....	166
5.1.2	Jordi Lafebre, <i>Ne me quitte pas</i> : Analyse des Textsinns	168
5.1.3	<i>Ne me quitte pas</i> : Analyse des Aufgabensinns.....	172

5.1.4	Vom Was zum Wie: Wechsel der Analyseeinstellung.....	180
5.1.5	Fallvergleich und Typenbildung	191
5.2	Die nonverbale und verbale Verständigung in Sprachübungen. Anfangsunterricht Französisch und Spanisch	197
5.2.1	Forschungsziel und Forschungsrahmen	197
5.2.2	Anfangsunterricht Französisch: Szenenauswahl und Interaktionsverlauf.....	199
5.2.3	Standbildchoreografie der Szene „ <i>Que'est-ce que tu fais l'après-midi</i> “	203
5.2.4	Ablaufanalyse der Szene „ <i>Que'est-ce que tu fais l'après-midi</i> “	205
5.2.5	Anfangsunterricht Spanisch: Szenenauswahl und Interaktionsverlauf.....	216
5.2.6	Standbildchoreografie der Szene „ <i>Es la profesión</i> “	219
5.2.7	Ablaufanalyse der Szene „ <i>Es la profesión</i> “	220
5.2.8	Fallvergleich und Annäherung an den Habitus.....	232
5.3	Die Verständigung über das Lehren von Sprachen. Narrative Interviews mit Bianca und Anne	235
5.3.1	Interview mit Bianca	235
5.3.2	Interview mit Anne	245
5.3.3	Fallvergleich narrativer Interviews.....	252
6	Ausblick.....	257
	Bibliographie.....	261
	Abbildungs- und Tabellenverzeichnis	279
	Glossar.....	283
	Schlagwortverzeichnis	295